

## LA PÁGINA WEB DEL ARCHIVO HISTÓRICO DEL INSTITUTO LUCE: UN INSTRUMENTO DE DIFUSIÓN CINEMATOGRÁFICA

*Susana Torrado Morales\**

Dpto. de Información y Documentación. Facultad de Comunicación y Documentación.  
Universidad de Murcia.

**Resumen:** Es sabido que las tareas de un archivo audiovisual son la recuperación, conservación, el tratamiento y la difusión de las imágenes que contiene; sin embargo, así como las tres primeras han sido tratadas en profundidad, la cuarta siempre ha tenido una menor envergadura. Gracias a las nuevas tecnologías y fundamentalmente a la digitalización de los documentos que componen sus archivos se ha comenzado a difundir a través de Internet fragmentos de filmes e incluso filmografías completas para deleite de la sociedad. Éste es el caso del Instituto Luce, hasta el momento, el único archivo que posee todos sus fondos cinematográficos catalogados accesibles por Internet de una manera gratuita. En este texto se realiza un estudio de la página web del archivo histórico como sucursal virtual y verdadera pantalla de difusión para toda aquella persona que acceda a su fondo audiovisual.

**Palabras clave:** Archivo cinematográfico; Instituto Luce; difusión; página web.

**Title:** THE WEBSITE OF HISTORICAL FILE OF LUCE INSTITUTE: AN INSTRUMENT OF CINEMATOGRAPHIC DIFFUSION.

**Abstract:** The aims of audiovisual files are recovery, conservation, processing and diffusion of the images that contain. The three first ones have been studied in depth within the academic field. However, the fourth one has always had a smaller scope. Thanks to the new technologies and the documents digitalization, film fragments and complete filmographies have begun to spread via Internet for delight of the society. This is the case of Luce Institute. So far, this is the only archive that has its whole cinematographic files accessible though Internet. A study of this Website, a virtual branch and truly screen for diffusion, is made in this article.

**Keywords:** Cinematographic file; Luce Institute; diffusion; website.

### 1. INTRODUCCIÓN

*Los archivos cinematográficos se empeñan en conservar lo que la industria del film se empeña en destruir. No se limitan, como los museos o las bibliotecas, a administrar la plácida herencia del pasado. Tienen una actividad militante y patética. Intervienen en la gran deriva de la película, alzando la barrera de la última oportunidad. Están en la encrucijada entre la vida y la muerte de un arte, pues el cine es la única actividad cultural de la humanidad en la que se establecen certificados de destrucción para atestiguar que se han aniquilado las obras (Borde, 1991, p. 11).*

---

\* [storrado@um.es](mailto:storrado@um.es)

Estas apocalípticas palabras, escritas por Raymond Borde hace ya quince años, resumen el espíritu originario de todo archivo cinematográfico o filmoteca: su misión es rescatar las obras audiovisuales y restaurarlas con el objetivo final de conservar el patrimonio cinematográfico en buen estado. La cantidad de problemas con que se encontraron en sus inicios y, aún hoy, siguen encontrándose los responsables de las filmotecas de todo el mundo, fueron innumerables a la hora de realizar esta labor: la destrucción de las obras del cine pionero al considerarlo en su día como un producto pasado de moda o porque su venta originaba unos beneficios mayores a su almacenamiento; la pérdida de materiales por el estado del soporte cinematográfico (la fragilidad de los materiales requería unas condiciones de conservación que no siempre se cumplieron) o la desaparición (deliberada o no) de obras fílmicas. En definitiva, la búsqueda de dichos materiales, la recuperación y la conservación han sido tareas costosas pero que con el tiempo han ido dando sus frutos.

Aparte de la conservación y restauración, los archivos cinematográficos tienen otros dos cometidos fundamentales: el tratamiento documental y la difusión. Respecto a la primera de las tareas mencionadas, con el paso de los años en estas entidades defensoras del patrimonio audiovisual se ha pasado de unas modestas fichas de cartón o papel, con los escuetos datos de los cortometrajes, largometrajes o documentales pertenecientes a sus fondos, a las modernas bases de datos a las que el usuario puede acceder in situ a través de un OPAC, donde puede realizar las búsquedas que desee o, desde cualquier parte del mundo, si la base de datos se encuentra disponible en Internet.

La digitalización de los documentos incluidos en los archivos ha supuesto una serie de ventajas como la capacidad de almacenar una gran cantidad de información o el acceso rápido a dicha información con una cada vez mayor calidad a la hora de reproducir los documentos que la contienen. Su todavía elevado coste ha impedido que la mayoría de las filmotecas mundiales tengan todos sus archivos digitalizados pero a medida que las nuevas tecnologías se implantan se mejora otro de los objetivos marcados: la difusión, puesto que “si no se proyectasen las películas no existiría el cine, sería tan solo un material físico enlatado”<sup>1</sup>. Continuando con las palabras de Monasterio, tiene que existir, por tanto, un equilibrio entre la preservación del patrimonio audiovisual y la difusión de la cultura cinematográfica. Equilibrio que se puede lograr, como hemos afirmado, en las instituciones que custodian sus fondos audiovisuales a la vez que, una vez digitalizados, los difunden sin producir daños en dichos materiales.

Éste es el caso del Archivo Histórico del Instituto Luce. Este organismo ha hallado el equilibrio entre garantizar el acceso a los documentos que componen sus fondos y mantener las condiciones específicas de conservación de sus materiales. Al mismo tiempo, le ha ganado la partida a la gran cantidad de información que acumula convirtiendo los depósitos pasivos en fuentes históricas accesibles para cualquier usuario a través de Internet<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> En MONASTERIO, J. E. Investigación, conservación, restauración, documentación y difusión aplicadas al cine. Recomendaciones internacionales y legislación nacional y autonómica. *Cuadernos de Documentación Multimedia* [en línea], 2005, vol. 16. Disponible en: <<http://multidoc.rediris.es/cdm/viewarticle.php?id=40&layout=html>>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].

<sup>2</sup> Esta página web es un claro ejemplo de la postura adoptada por la autora en anteriores investigaciones, esto es, los fondos de filmotecas y archivos fílmicos han de ser accesibles para cualquier persona, e Internet ha de funcionar como plataforma de difusión de los mismos, postura que también comparte Gaspar Clavell. Cfr. CLAVELL, G. Reflexiones en torno a la divulgación de la obra cinematográfica. *Cuadernos de Documentación Multimedia* [en línea], 2005, vol. 16. Disponible en Internet: <<http://multidoc.rediris.es/cdm/viewarticle.php?id=36&layout=html>>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007];

Como afirmó en su día el gran defensor de la creación de depósitos históricos de cine, Boleslaw Matuszewski, en el opúsculo titulado “Une nouvelle source de l’histoire”, el 25 de marzo de 1898, “la fotografía animada dejará de ser un simple pasatiempo para convertirse en un método agradable para estudiar el pasado”<sup>3</sup>.

Pero, difundir la ingente cantidad de información que acumula el archivo no es una tarea fácil aunque, para ello, cuenta con una herramienta útil y de fácil acceso, su página web: <[www.archivioluce.com](http://www.archivioluce.com)>. Estas posibilidades de difusión que aporta Internet, en este caso al archivo histórico de la institución italiana, pueden verse mermadas si la página está mal estructurada o mal diseñada. El objetivo de esta investigación es analizar dicho recurso electrónico siguiendo una serie de ítems que confirmen o no las posibilidades de la página como fuente de información fiable y como órgano difusor de la información contenida en los documentos primarios. Para ello, usaremos, como veremos en el cuarto epígrafe, los parámetros y los indicadores propuestos por el profesor Lluís Codina a la hora de analizar recursos on line.

## 2. HISTORIA DEL INSTITUTO LUCE

Durante la Italia de Benito Mussolini la propaganda política fue un instrumento fundamental para consolidar las ideas del fascismo. A pesar de estar considerado como un “régimen de carta” (régimen de papel) (Pizarroso, 1994, p. 67), por el uso de la prensa como plataforma de difusión de sus proclamas y teorías, el resto de los medios de comunicación también le resultaron válidos al antiguo director del diario *Avanti!* En 1924, diez años después de fundar Mussolini *Il Popolo d’Italia*, nace una pequeña sociedad anónima, “Sindacato Instruzione Cinematografica”, creada por el periodista, Luciano De Feo. El cometido de aquella sociedad era difundir películas de carácter cultural, religioso y educativo. Tras presentar su programa a Mussolini, el Duce solicita la transformación en la sociedad anónima “L’Unione Cinematografica Educativa” y casi un año después, el 5 de noviembre de 1925, se transforma en un ente paraestatal, controlado por el gobierno, Luce “Istituto nazionale per la propaganda e la cultura a mezzo della cinematografia”<sup>4</sup>, con la

---

TORRADO, S. Accesibilidad de los usuarios españoles a los fondos cinematográficos. En: VV. AA. La gestión del conocimiento: retos y soluciones de los profesionales de la información. VII Jornadas Españolas de Documentación: actas de las jornadas. Bilbao: Universidad del País Vasco, 2000, p. 321-330 y TORRADO, S. Análisis comparativo de las webs de las filmotecas españolas en Internet. Cuadernos de Documentación Multimedia [en línea]. 2005, vol. 16. Disponible en Internet: <<http://multidoc.rediris.es/cdm/viewarticle.php?id=34&layout=html>>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].

<sup>3</sup> En él proclamaba la creación de un museo o depósito de cinematografía histórica en París para conservar material documental. MATUSZEWSKI, B. Una nueva fuente de la historia: la creación de un depósito de cinematografía histórica. En: ORELLANA, M. de. (edit.). *Imágenes del pasado. La historia del cine: una antología*. México: Premia, 1983, p. 29.

<sup>4</sup> “El Luce se articulaba en “cinematecas”, cada una de las cuales estaba especializada en un sector controlado por un ministerio: fue particularmente activa la cinemateca agrícola, que desempeñó un papel fundamental en la campaña de “ruralización” que se llevó a cabo en 1927. En 1926, la proyección de documentales producidos por el LUCE pasa a ser obligatoria por ley en todas las salas y en junio de 1927 dio inicio la programación del Cinegiornale LUCE, que se convirtió en la niña de los ojos del Instituto y en el principal instrumento de la transformación de Mussolini en *superstar*”. En: COSTA, A. Mussolini en el cine: estrategias de hibridación. *Archivos de la Filmoteca*, 2004, n° 46, disponible en Internet: <[www.revistasculturales.com/articulos/67/archivos-de-la-filmoteca/58/6/mussolini-en-el-cine-estrategias-de-hibridacion-html](http://www.revistasculturales.com/articulos/67/archivos-de-la-filmoteca/58/6/mussolini-en-el-cine-estrategias-de-hibridacion-html)>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].

calificación de “organismo técnico cinematográfico de cada uno de los ministerios y entidades puestos bajo el control y la autoridad del Estado”.

El cine junto a la radio<sup>5</sup> comenzaban a ser tenidos en cuenta por el dirigente fascista como instrumentos de propaganda directa y de evasión “dada su capacidad de transmitir no sólo noticias, sino también ideas y sentimientos, y de llegar a la totalidad de la población, incluyendo a los analfabetos”<sup>6</sup>. En el caso del cine, al mismo tiempo que se fomentaba la producción de películas italianas, se mejoraron las infraestructuras técnicas y se impulsó la formación de los técnicos y los especialistas del mundo cinematográfico, con la creación de los estudios “Cinecittà” y el “Centro Sperimentale di Cinematografia”. Su eficaz sistema propagandístico se reflejaba en los documentales que exaltaban la figura del Duce o en los noticiarios y revistas cinematográficas “Cinegornali Luce” con referencias al ideario fascista iniciados en 1927. A pesar de los comienzos con la necesidad de integrar en la información cinematográfica la propaganda del régimen fascista de Mussolini, la producción audiovisual del Instituto Luce siguió creciendo durante los años treinta y cuarenta, con transformaciones visibles en el lenguaje cinematográfico de los documentales y noticiarios cinematográficos en los que cada vez se apreciaba una “política de autor”, reflejada en una mayor evolución en los trabajos de los directores, muchos de los cuales pertenecían al ámbito universitario insertos en el llamado “Gruppi Universitari Fascisti”.

Con la caída del fascismo en Italia, la producción audiovisual del Instituto Luce experimentó algunos cambios. Después de que los italianos hubieran contemplado y escuchado la voz del icono del fascismo en las pantallas cinematográficas constantemente en las décadas anteriores, se procedió a la eliminación de toda imagen relacionada con el régimen pero no por ello dejaron de producirse noticiarios cinematográficos en los que se mostraban los cambios en la sociedad italiana de la época.

### 3. EL ARCHIVO HISTÓRICO DEL INSTITUTO LUCE

El archivo histórico del Instituto Luce conserva un gran patrimonio fílmico y fotográfico compuesto por documentos de producción propia junto a colecciones privadas y fondos audiovisuales adquiridos con el paso de los años. Actualmente guarda alrededor de 12.000 noticiarios y revistas cinematográficas<sup>7</sup>, tres millones de fotografías, 4.700 documentos (guiones y documentos administrativos) y fundamentalmente obras cinematográficas desde los orígenes del cine (la obra más antigua que alberga es un fragmento inserto en una revista cinematográfica con imágenes de los reyes Humberto I y Margarita de 1897) hasta hoy, en las que se reflejan tanto los cambios que se han producido en la sociedad italiana como los eventos de las últimas décadas.

<sup>5</sup> La primera estación italiana de radiodifusión se inauguró en Roma en octubre de 1924.

<sup>6</sup> DE PABLO, S. “El periodismo de los nuevos medios: el cine, el *magazine* y la radio”. En: GÓMEZ MOMPART, J. L. y MARÍN OTTO, E. (ed.). *Historia del periodismo universal*. Madrid: Síntesis, 1999, p. 188.

<sup>7</sup> Se distingue entre “noticiario cinematográfico” y “revista cinematográfica”. Mientras que los primeros aparecen regularmente en días fijos y a intervalos relativamente cortos (mensualmente, quincenalmente, semanalmente e incluso a diario), con asuntos de actualidad sin relación directa entre ellos y con una presentación directa de los hechos; las segundas “podían realizar un reportaje a posteriori, incluir entrevistas o servirse de un montaje más elaborado”. En: DE PABLO, S. Op. Cit., p. 190. En este texto seguiremos la traducción exacta del italiano al castellano, definiendo “cinegornali” como revistas cinematográficas y “notiziari” como noticiarios.

Situado en Roma, el archivo alberga hasta un millón de metros brutos de película (rodada pero no montada) en proceso, a día de hoy, de catalogación e informatización que constituyen los llamados repertorios “Repertori” Incom y Luce. Del mismo modo, conserva una gran cantidad de noticiarios y revistas cinematográficas comenzando por su producción más conocida, “Cinegiornali Luce”. Producido entre los años 1927 y 1945 la serie se encuentra dividida en tres colecciones específicas: 1.037 números mudos de los años 1927-1932, muchos de ellos perdidos en el curso de los años, 1.695 números sonoros de los años 1931-1940 (de los cuales se ha rescatado la primera edición) y 428 realizados entre los años 1940 y 1945 algunos de ellos recuperados, pero deteriorados por las condiciones bélicas en las que se realizaron. En 1945, comenzaron a elaborar otro noticiario llamado “Notiziari Nuova Luce” del que se conservan 5 de los 22 números realizados entre el 29 de julio de ese año y finales de 1947.

“La niña de los ojos del Instituto”, no tuvo competencia hasta 1938 cuando apareció el “cinegiornale” de Incom, aunque ambos siempre tuvieron la misma meta: conseguir más adhesiones a las directivas del régimen. La sociedad de producción Incom “Industria Cortometraggi Milano” fue fundada en 1938 por iniciativa de Sandro Pallavicini y durante todo el periodo bélico se especializó en documentos de propaganda política y reportajes desde la zona de guerra. Desde 1946 hasta 1965 produjo y distribuyó la serie “La settimana Incom”, cerca de 2.550 números, con periodicidad bisemanal. También se conservan en el archivo 100 números de los 450 que comprenden la serie “Cronache del Mondo” realizada y distribuida entre 1956 y 1964, así como 369 números de la producción “Orizzonte Cinematografico”, producida entre los años cincuenta y sesenta.

Aparte de Incom, la CIAC “Compagnia Italiana Actualita Cinematografiche” produjo por un lado cuatro noticiarios entre 1945 y 1990, adquiridos por el instituto en 1997: Caleidoscopio CIAC, Cinesport CIAC, Europeo CIAC y Settimanale CIAC. Otros organismos que produjeron documentales y noticiarios fueron “Radar Cinematografica”, “Fulco Attualità”, “Corona Cinematografica”, “Sedi” y “Astra Cinematografica”. Terminamos señalando la producción del organismo de propaganda alemán UFA (Universum Film Aktiengesellschaft) de cuya serie rodada en Italia por operadores del país, “Cinegiornali UFA” se conservan 8 números realizados entre finales de 1942 y los primeros meses de 1943, todos ellos en italiano, así como el famoso documento del operador estadounidense, “Combat Film”, que relata el seguimiento de las tropas anglo-americanas durante la Segunda Guerra Mundial, del que se conservan alrededor de 150 horas, obtenido en 1993 del Archivo Nacional de Washington. Aparte, el Archivo posee un fondo de cerca de 4.700 documentales en gran parte producidos por Luce a partir de 1924 y por Incom a partir de 1938, con una duración variable y de temas tan dispares como el arte, la política, la medicina, la guerra, el turismo o el deporte.

#### **4. ANÁLISIS DE LA PÁGINA WEB DEL ARCHIVO HISTÓRICO DEL INSTITUTO LUCE**

A la hora de analizar un recurso digital en línea, en este caso una página web <[www.archivioluca.com](http://www.archivioluca.com)> dentro de un sitio web <[www.luce.it](http://www.luce.it)> algunos autores han propuesto una serie de métodos de análisis con unos ítems, parámetros o indicadores que

nos permiten evaluar su calidad. De entre todos ellos<sup>8</sup>, seleccionamos la metodología de análisis propuesta por Lluís Codina<sup>9</sup> para “sitios web donde el hecho de proporcionar acceso a contenidos es, con mucha diferencia, su función principal”, en este conjunto entran los sitios webs de medios de comunicación, de museos, sitios de universidades... y, por supuesto, la web del archivo histórico del Instituto Luce. Codina propone un método basado en analizar una serie de parámetros sobre el contenido, el acceso a la información, la visibilidad y la usabilidad de una página web. En las próximas líneas analizaremos cada uno de los parámetros con sus correspondientes indicadores para terminar con una tabla con las puntuaciones otorgadas a cada uno de ellos.

## 4. 1 Contenido

### 4. 1. 1 Autoría/Fuente

El archivo histórico está avalado por una institución solvente como es el Instituto Luce. Si accedemos a su sede web encontramos la dirección postal del Instituto y los nombres del presidente, del delegado de administración y del consejo de administración actuales. Los datos de autoría están integrados bajo la opción denominada “credits”. Bajo el título “Luce nella rete” (Luce en la red) descubrimos los nombres del director del proyecto y del coordinador editorial, los de los redactores de la página web y las empresas que han desarrollado el banco de datos audiovisual así como el diseño y mantenimiento de la interfaz. Por lo tanto, la responsabilidad intelectual del recurso está garantizada así como la identificación de los autores de la publicación de la sede web. Podemos afirmar que el equipo de trabajo es solvente en relación al tema que se trata en la página, puesto que el director del proyecto es Edoardo Cecutti, responsable del Archivo Histórico y por lo tanto, máxima autoridad. Por último, respecto al indicador de la comunicación, se facilitan las direcciones de correo electrónico para enviar mensajes y dudas sobre el contenido, el apartado comercial, la mediateca o las búsquedas especializadas al administrador del recurso.

---

<sup>8</sup> Cfr. ABRAHAO S. M., PASTOR O. et al. “Un Método para medir el Tamaño Funcional y Evaluar la Calidad de Sitios Web”. En: *JISBD'2001/Jornadas de ingeniería del software y bases de datos: 21 y 23 de noviembre de 2001*. Almagro, Ciudad Real, 2001, p. 477-490; AYUSO GARCÍA, M. D. y MARTÍNEZ NAVARRO, V. Evaluación de calidad de Fuentes y Recursos digitales: guía de buenas prácticas. *Anales de Documentación*, 2006, n° 9, p. 17-92; AYUSO GARCÍA, M. D. y MARTÍNEZ NAVARRO, V. Protocolo de evaluación de fuentes y recursos informativos en la sociedad del conocimiento: propuestas, enfoques y tendencias. *Revista General de Información y Documentación*, 2005, vol. 15, n° 1, p. 21-53; OLSINA, L. “Web-site Quality Evaluation Method: a Case Study on Museums”. En: *ICSE'99 Software Engineering over the Internet (PDF Version)*, Los Angeles, US, 1999. Disponible en Internet: <<http://sern.cpsc.ucalgary.ca/~maurer/ICSE99WS/ICSE99WS.html>>. OLSINA, L., GODOY, D., LAFUENTE, G. y ROSSI, G. Assessing the Quality of Academic Websites: a Case Study. *New Review Hypermedia Multimedia Journal*, 1999, vol. 5, p. 81-103 y SCALONE, F. Estudio comparativo de los modelos y estándares de calidad del software. Director: Ramón García Martínez. Universidad Tecnológica Nacional, Facultad Regional de Buenos Aires, Maestría en Ingeniería en Calidad, Buenos Aires, 2006.

<sup>9</sup> CODINA, L. *Metodología de análisis y evaluación de recursos digitales en línea (v. 2006)*. Barcelona: UPF. Área de Biblioteconomía y Documentación. Dpto. de Periodismo y de Comunicación Audiovisual, 2006, 56 p. (documento reprografiado). Disponible en <[www.lluiscodina.com/metodos.htm](http://www.lluiscodina.com/metodos.htm)>.

#### **4. 1. 2 Calidad y cantidad de la información**

Respecto al primer indicador de calidad del contenido de la página web estudiada, la claridad con la que se presentan tanto el tema, el público al que se dirige como los objetivos perseguidos, vemos que se ha logrado. El fin principal de esta página web es mostrar al público que acceda a ella los contenidos del archivo histórico y eso se refleja en los epígrafes “Chi siamo” (quiénes somos) y “Contenuti” (contenidos), así como lograr el acceso a los documentos que forman parte de ese archivo a un público interesado en ellos. A ese público se le hace un llamamiento en el menú donde se le pide su registro como usuario y su perfil. Incluso puede crear su propio archivo personal con las búsquedas realizadas anteriormente. El interés intrínseco –otro de los indicadores– es evidente en función de su utilidad en la difusión de cultura audiovisual a través del acceso a los documentos que proporciona, al igual que la originalidad, al ser el único archivo que posee la totalidad de sus fondos cinematográficos accesibles por Internet.

La información que nos ofrece se encuentra sistematizada, sin hacer excesos, con un volumen suficiente de información en relación al tema, objetivos y público al que se dirige. Hallamos unos datos numéricos generales sobre sus fondos, las colecciones que posee, los artículos publicados en la página, las actividades que desarrolla (edición de libros, restauración...) y una muestra de obras audiovisuales a las que se puede acceder sin registrarse a través de las secciones “Viaggio in Italia”, “Prisma”, “Sala di Proiezione” y “Luce Sulla Storia”, que también se pueden encontrar en el fondo audiovisual que conforma su base de datos. Todas las fechas de los documentos contenidos en ella están revisadas y analizadas para que no exista ningún error de rigor histórico, por lo tanto, este indicador señalado por Codina se cumple desde el momento en que se incluyen documentos históricos con datos sobre la duración, el lugar de rodaje o el contenido de dichas imágenes. La información de todas las secciones ha sido editada por el consejo de redacción y mantiene el mismo estilo narrativo aunque si algo se echa de menos es la actualización. Todas las secciones excepto el foro tienen referencias a documentos o textos incluidos en años anteriores a 2006. No hemos encontrado ningún documento anexionado a la página durante el año pasado, excepto los comentarios lanzados al foro.

Por último, dentro del parámetro del contenido, Codina señala los recursos multimedia y los interactivos como otros dos indicadores que se deben de tener en cuenta a la hora de evaluar un sitio web. En este caso, aparte de todos los documentos audiovisuales que guarda esta página, se han de mencionar las imágenes que ilustran los textos de la página web. No existe ningún tipo de interactividad con el usuario.

### **4. 2 Acceso a la información**

#### **4. 2. 1 Navegación y recuperación**

El menú principal (navegación constante) se mantiene durante todas las secciones del sitio en la barra de navegación de la izquierda de forma destacada. No presenta ninguna variación en cuanto a las opciones de menú ni en cuanto a la presentación a medida que avanzamos dentro del sitio web. El menú está dividido en cuatro secciones destacando la principal formada por cuatro categorías, como se ve en la figura 1: “Archivo Luce”, “Raccolta”, “Vetrina” y “Community”. Tan sólo una de las otras tres secciones se observa sin desplazar la barra de navegación. Se trata del apartado dedicado a los usuarios donde se les solicitan los datos para registrarse, entrar “login”, modificar su perfil o cancelar su

identidad. El acceso a su archivo personal también se realiza desde esta sección. Si desplazamos la barra de navegación nos encontramos con las dos últimas secciones del menú: el “Área Business” y la que aglutina tres enlaces (a la homepage del Instituto Luce y a sus secciones, por un lado, de difusión de actividades como próximas proyecciones cinematográficas, conferencias y publicaciones o patrocinios y, por otro, al apartado “Sale cinematográfico”, cuya página está en construcción). De este modo, la expresividad no llega a ser completa puesto que para ver dos secciones del menú se ha de desplazar el cursor aunque, eso sí, el número total de opciones de la navegación constante es limitado: cuatro categorías dentro de la primera sección, como hemos visto, y nueve opciones en el resto. Los enlaces a estas cuatro categorías se repiten en la parte superior de la página bajo el diseño con el logotipo en movimiento y el título “Archivio Luce” sobre una línea con imágenes de negativos, una cámara cinematográfica y varios planos de documentales.

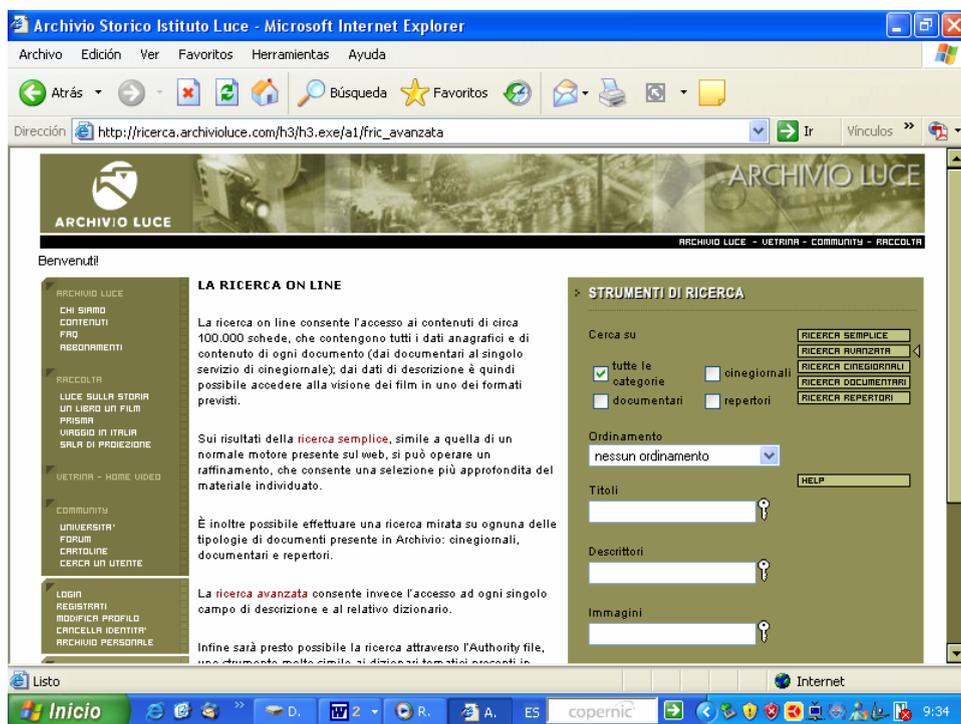


Figura 1. Homepage y el menú principal.

Todas las secciones del recurso digital se encuentran perfectamente identificadas con su título y la fecha diaria de actualización, aunque, como señalamos antes, a pesar de aparecer la fecha, los contenidos de la página en algunas secciones no se actualizan como deberían (novedades de libros, documentos audiovisuales accesibles...). Respecto a otro de los indicadores, la existencia de enlaces que faciliten el recorrido secuencial es constatable en la sección “Raccolta” con los enlaces <Sucessivo> y <Precedente> y en las secciones donde los textos son extensos. Como la estructura de secciones del recurso es clara y sencilla, se puede acceder a cada una de las secciones sin pasar por secciones previas,

gracias a la navegación constante, a ese menú principal, pero, la navegación local no existe entre otras cosas porque dentro de cada apartado del menú se accede normalmente a un texto acompañado de apoyo audiovisual (uno o varios videos) sin enlaces que te permitan moverte en su interior.

Entre las señales de contexto y orientación que nos indican en qué parte de la web nos hallamos, sólo se utiliza el título de la sección en la parte superior y la marca en un color distinto del título de la sección en el menú. Será el color el distintivo de la importancia de la información contenida en este recurso, usando en el menú el verde para los enlaces a las cuatro secciones fundamentales y el blanco para el resto. No existe ninguna jerarquización de los contenidos más allá de su división en cuatro secciones distintas. La presentación de las secciones en el menú principal está acorde con los contenidos del recurso y no existen índices ni navegación semántica aunque no se echa en falta por su sencillez.

Finalizamos el análisis de este parámetro señalando los cuatro últimos indicadores expuestos por Codina. Primero, podemos afirmar que el sistema de etiquetas –exclusivamente textuales– está basado en unas opciones de navegación claras, con rótulos que no dan lugar a equívoco entre los usuarios. Aparte hallamos una estructura en árbol (se puede ver en el mapa que acompaña la web). La página contiene un sistema de recuperación, de búsqueda simple y avanzada usado para acceder al catálogo de su banco de imágenes, donde se usa el lenguaje documental con un sistema de clasificación basado en unos pocos descriptores.

#### **4. 2. 2 Ergonomía**

El recurso objeto de estudio es fácil de utilizar. La opción que se usa con más frecuencia es la búsqueda en el banco de imágenes de documentos primarios y, desde el primer momento, los usuarios encuentran un espacio para hacer sus búsquedas en la parte derecha de la página que, como hemos visto, a medida que se avanza en otras opciones del menú se mantiene en la parte superior (obsérvese figura 2). De este modo, la opción más utilizada siempre está accesible. El indicador de claridad de este parámetro se cumple puesto que los textos se pueden leer con facilidad y hay un contraste adecuado entre figura y fondo cuando aparecen las diversas ilustraciones y fondos. A pesar de esto, se debe destacar que la tipografía usada en los títulos del menú principal y su tamaño no son los más adecuados para una buena legibilidad y a veces la longitud de los textos que componen los apartados dificulta la consecución de este indicador. Respecto a los recursos multimedia con los que cuenta la página –proyecciones de películas o documentales– su uso está justificado como complemento a los textos y no entorpecen su lectura, ni al revés. Sorprende la rápida velocidad de descarga ante la gran cantidad de imágenes que contiene este archivo favoreciendo, de este modo, los dos indicadores últimos el objetivo final de este recurso: difundir dichas imágenes.



Figura 2. El sistema de búsqueda en la parte superior.

## 4. 3 Visibilidad

### 4. 3. 1 Luminosidad

La luminosidad o el número de enlaces que parten del sitio analizado hacia otras sedes web es mínima. El usuario encuentra tan sólo dos enlaces y escondidos en dos de los textos del apartado “Un libro, un film”. Conducen el primero hacia el sitio del British Pathé Film Archive <[www.britishpathe.com](http://www.britishpathe.com)> y el segundo a la librería on line 365 book mark <[www.365bookmark.it](http://www.365bookmark.it)>. En el texto que acompaña al primer enlace se recomienda al usuario de la web que si no puede leer el libro reseñado, acceda a este sitio para informarse de uno de los archivos más importantes del mundo, es decir, se ha seleccionado, en términos de Codina, el lugar adecuado para el anclaje que activa dicho enlace. En el segundo, se publicita el lugar para adquirir un libro electrónico. Ambos anclajes se encuentran al final de sendos textos y no entorpecen su lectura. En ambos es evidente que si se activa el enlace el usuario abandonará la sección que está leyendo pero sólo en el primero se da una breve descripción del recurso, un tratamiento. A pesar de lo reducido de la luminosidad, las funciones principales de este recurso –facilitar información sobre la institución y difundir sus fondos– se cumplen sin la necesidad de ningún enlace externo. El número es el adecuado y están actualizados aunque quizás contraste la naturaleza y la calidad del primero respecto al segundo. Una institución como el Archivo Histórico del

Instituto Luce debería contar antes con enlaces hacia otras instituciones de conservación cinematográfica y no hacia librerías on line.

#### **4. 3. 2 Ubicuidad**

Según Ricardo Baeza<sup>10</sup>, la ubicuidad es la facilidad relativa con que puede ser localizada y encontrada una sede web en la red. El análisis de los indicadores de este parámetro señalados por Codina nos permiten afirmar desde ya que su localización no es costosa. El título en la barra del navegador de la homepage “Archivo Historico Instituto Luce” y del resto de las secciones “Luce nella rete” son informativos, ayudando de este modo a su indización por los motores de búsqueda. En los primeros párrafos o elementos del recurso se encuentran varias palabras que pueden servir como términos de búsqueda en un motor: “Archivo”, “Luce”, “patrimonio filmico”, “cinegiornali”... El idioma de los textos, el italiano, reduce su popularidad. Si se utiliza en un motor como Altavista la opción que nos permite saber cuántas páginas enlazan con el recurso estudiado, es decir, la inclusión de link: <[www.archiviolute.com](http://www.archiviolute.com)> como términos de búsqueda, nos salen 1.800 resultados, frente a los 3.900 si introducimos la sede de British Pathé o los 6.460 del archivo fílmico finlandés <[www.sea.fi](http://www.sea.fi)>. Sorprende este último dato, pero si observamos la página comprobamos que está en inglés y tiene enlaces externos que la llevan a ser más fácil de localizar en los motores de búsqueda.

#### **4. 4 Usabilidad**

##### **4. 4. 1 Procesos**

Cuando el usuario realiza acciones como suscribirse, acceder a su perfil o darse de baja del mismo no tiene ninguna duda de en qué fase del proceso se encuentra y si lo ha finalizado o no. Los iconos que se usan en la sección de la búsquedas simple y avanzada (una llave) y en la sección de resultados (un fragmento de celuloide y una carpeta) son fácilmente reconocibles por el usuario, el cual sabe que si enlaza en el segundo accederá al visionado del documento primario y si lo hace en el tercero se guardará el fragmento audiovisual en su archivo personal (véase figura 3).

---

<sup>10</sup> BAEZA, R. Ubicuidad y usabilidad en la web. Disponible en Internet: <<http://www.dcc.uchile.cl/~rbaeza/inf/usabilidad.html>>. (Diciembre de 2002) [fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].

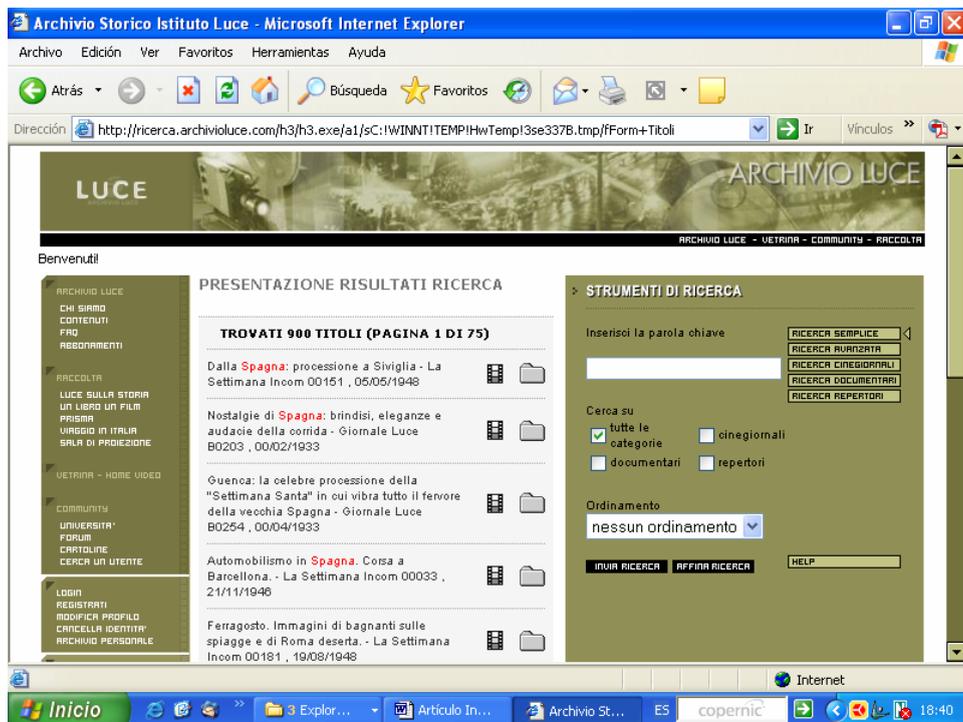


Figura 3. Iconos.

#### 4. 4. 2 Errores

En algunas secciones se puede deshacer la última acción con el enlace “anulla” pero, a la hora de intentar contactar con ellos y enviar un mensaje, no nos da esa posibilidad. De este modo, si entramos en el formulario para realizar un comentario pero nos arrepentimos, no nos deja anularlo, ni volver a la opción anterior, a los datos de tu perfil. En caso de error, el sistema usa mensajes inteligibles, te avisa si haces algo mal y te explica lo que es necesario rellenar para completar el formulario y las consecuencias de dichos errores son mínimas desde el momento en que si falta algún campo el sistema devuelve el formulario con los datos que hemos introducido anteriormente.

#### 4. 4. 3 Adaptación

El italiano, como hemos visto, es el idioma oficial de la página y el único en que se pueden realizar las búsquedas. En este sentido, los usuarios que desconozcan esta lengua no pueden adaptar el sistema a sus necesidades. Sin embargo, sí les permite adaptarse al entrar a su perfil donde le proporcionan información sobre los términos por los que realizó su última búsqueda. La redundancia está asegurada desde el momento en que se puede acceder a las principales secciones por dos vías: desde el menú principal y desde los enlaces de la parte superior derecha. Del mismo modo, la acción más habitual, la búsqueda en su banco de imágenes está presente desde la homepage y se mantiene en todas las secciones. Terminamos con el parámetro de la adaptación señalando la existencia de una sección

dedicada a la política de privacidad que mantiene el archivo en el área de suscripción a la hora de solicitar datos para conformar el perfil del usuario.

En la siguiente tabla comprobamos las puntuaciones de los indicadores analizados. En la mayoría de ellos se ha seguido el sistema que propone Codina (0, error grave; 1, error; 2, correcto pero mejorable y 3, excelente), excepto en los que se ha seguido el sistema binario (1, si se cumple y 0 si no se cumple). Éstos son los siguientes: Adecuación de la autoría; comunicación; tema, público y objetivos; interés intrínseco; navegación constante; identificación; navegación local; deshacer acciones; mensajes y consecuencias. Del mismo modo, los indicadores que no han podido ser aplicados están señalados como “No procedentes” (NP).

Parámetro	Indicadores	Nota
1. Autoría/Fuente	1.1. Autoría	2
	1.2. Adecuación	1
	1.3. Comunicación	1
2. Contenido	2.1. Tema/Público/Objetivos	1
	2.2. Interés Intrínseco	1
	2.3. Originalidad/Oportunidad	3
	2.4. Política editorial	NP
	2.5. Cantidad	3
	2.6. Rigor	3
	2.7. Edición	3
	2.8. Actualización	1
	2.9. Contenidos multimedia	3
	2.10. Contenidos interactivos	0
	2.11. Archivo/Hemeroteca	NP
3. Acceso a la información	3.1. Sumario	1
	3.2. Expresividad	2
	3.3. Identificación	1
	3.4. Recorrido secuencial	2
	3.5. Navegación estructural	2
	3.6. Orientación	1
	3.7. Jerarquización	1
	3.8. Sumarios locales	0
	3.9. Índices	0
	3.10. Navegación semántica	0
	3.11. Etiquetas	3
	3.12. Búsqueda simple	3
	3.13. Búsqueda avanzada	3
	3.14. Lenguaje documental	2
4. Ergonomía	4.1. Facilidad	3
	4.2. Flexibilidad	NP
	4.3. Claridad	3
	4.4. Legibilidad	2
	4.5. Multimedia	3
	4.6. Velocidad	3
5. Luminosidad	5.1. Enlaces	1
	5.2. Anclajes	3

Parámetro	Indicadores	Nota
	5.3. Información	3
	5.4. Oportunidad	1
	5.5. Calidad	2
	5.6. Actualización	3
	5.7. Tratamiento	0
6. Popularidad	6.1. Título	1
	6.2. Transparencia	2
	6.3. Meta información	NP
	6.4. Dublin Core	NP
	6.5. Popularidad	1
7. Procesos	7.1. Visión de estado	3
	7.2. Convenciones	3
8. Errores	8.1. Deshacer acciones	2
	8.2. Mensajes	3
	8.3. Consecuencias	3
9. Adaptación	9.1. Adaptación	1
	9.2. Redundancia	2
	9.3. Acceso	3
	9.4. Política	3

**Tabla I. Puntuaciones.**

## 5. CONCLUSIONES

El Instituto Luce conserva 5.000 horas de material fílmico de las cuales 3.000 se encuentran digitalizadas, catalogadas y accesibles on line gratis. La digitalización que comenzó siendo una necesidad por la ingente cantidad de documentos acumulados, se transformó en una solución de cara no sólo a la preservación sino a la difusión. En el Archivo Histórico del Instituto Luce se ha unido la digitalización a la capacidad de Internet como nuevo medio de difusión de contenidos y gracias a su página web el objetivo que debe presidir los intereses de todo archivo fílmico que se precie se está cumpliendo.

La puntuación que ha obtenido la web, según los criterios de Codina, ha sido 1,94. Está considerada como casi un notable en la escala de 1 a 3. Los puntos débiles de la página se comprueban en la tabla que hemos visto: actualización, legibilidad, luminosidad y popularidad. A fin de mejorar estos indicadores, consideramos que la página web del Archivo Histórico del Instituto Luce debería:

- Actualizar con más frecuencia los contenidos de sus textos.
- Cambiar la tipografía de la letra del sumario para mejorar su legibilidad.
- Ampliar el número de enlaces hacia otros archivos cinematográficos.
- Intentar aumentar su popularidad incluyendo su dirección en listados de otros archivos cinematográficos e incluyendo resúmenes de sus fondos en inglés.

## REFERENCIAS

ABRAHAO S. M.; PASTOR O.; et al. "Un Método para medir el Tamaño Funcional y Evaluar la Calidad de Sitios Web". En: *JISBD'2001. Jornadas de ingeniería del soft-*

- ware y bases de datos (21 y 23 de noviembre de 2001), Almagro, Ciudad Real: JISBD, 2001, p. 477-490.
- AYUSO GARCÍA, M. D. y MARTÍNEZ NAVARRO, V. Protocolo de evaluación de fuentes y recursos informativos en la sociedad del conocimiento: propuestas, enfoques y tendencias. *Revista General de Información y Documentación*, 2005, vol. 15, nº 1, p. 21-53.
- AYUSO GARCÍA, M. D. y MARTÍNEZ NAVARRO, V. Evaluación de calidad de Fuentes y Recursos digitales: guía de buenas prácticas. *Anales de Documentación*, 2006, nº 9, p. 17-42.
- BAEZA, R. Ubicuidad y usabilidad en la web. Disponible en Internet: <<http://www.dcc.uchile.cl/~rbaeza/inf/usabilidad.html>>. (Diciembre de 2002) [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].
- BORDE, R. *Los archivos cinematográficos*. Valencia: Filmoteca de la Generalitat Valenciana, 1991.
- CLAVELL, G. Reflexiones en torno a la divulgación de la obra cinematográfica. *Cuadernos de Documentación Multimedia* [en línea]. 2005, vol. 16. Disponible en Internet: <<http://multidoc.rediris.es/cdm/viewarticle.php?id=36&layout=html>>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].
- CELLI, S. A cura. *Bianco e Nero*, 2003, nº 547, p. 23-25.
- CELLI, S. Nuove prospettive di ricerca. *Bianco e Nero*, 2003, nº 547, p. 27-50.
- CODINA, L. Fundamentos para la organización de un banco de fotografías. *El profesional de la información*, 2000, vol. 9, nº 4, p. 31-34.
- CODINA, L. Evaluación de recursos digitales en línea: conceptos, indicadores y métodos. *Revista española de documentación científica*, 2000, vol. 23, nº 1, p. 9-44.
- CODINA, L., DEL VALLE PALMA, M. y MARCOS, M. C. Arquitectura de la información y representación del conocimiento: el caso de los bancos de imágenes en la web. En: VV. AA. *Los sistemas de información en las organizaciones: Eficacia y transparencia (Fesabid 2003: VIII Jornadas Españolas de Documentación, Barcelona, noviembre 2003)*. Barcelona: Fesabid, 2003, p. 321-342.
- CODINA, L. *Metodología de análisis y evaluación de recursos digitales en línea (v. 2006)*. Barcelona: UPF. Área de Biblioteconomía y Documentación. Dep. de Periodismo y de Comunicación Audiovisual, 2006, 56 p. (documento reprografiado). Disponible en <[www.lluiscodina.com/metodos.htm](http://www.lluiscodina.com/metodos.htm)>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].
- COSTA, A. Mussolini en el cine: estrategias de hibridación. *Archivos de la Filmoteca*, 2004, nº 46, disponible en Internet: <[www.revistasculturales.com/articulos/67/archivos-de-la-filmoteca/58/6/mussolini-en-el-cine-estrategias-de-hibridacion-html](http://www.revistasculturales.com/articulos/67/archivos-de-la-filmoteca/58/6/mussolini-en-el-cine-estrategias-de-hibridacion-html)>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].
- CHULIÁ, E. "Medios de comunicación y propaganda en los totalitarismos". En: BARRERA, C. (coord.). *Historia del Periodismo Universal*. Barcelona: Ariel, p. 251-284.
- DE ACUÑA, M. J. y AGENJO, X. Archivos en la era digital: problema (y solución) de los recursos electrónicos. *El profesional de la información*, 2005, vol. 14, nº 6, p. 407-413.
- DE LA CUADRA, E. British Pathé: análisis de la página web de un archivo fílmico. *Cuadernos de Documentación Multimedia* [en línea]. 2005, vol. 16. Disponible en Inter-

- net: <<http://multidoc.rediris.es/cdm/viewarticle.php?id=37&layout=html>>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].
- DE PABLO, S. “El periodismo de los nuevos medios: el cine, el *magazine* y la radio”. En: GÓMEZ MOMPART, J. L. y MARÍN OTTO, E. (ed.). *Historia del Periodismo Universal*. Madrid: Síntesis, 1999, p. 185-211.
- LYTTLETON, A. “El fascismo en Italia”. En: CABRERA, M.; JULIÁ, S. y MARTÍN ACEÑA, P. (comp.). *Europa en crisis, 1919-1939*. Madrid: Pablo Iglesias, 1991, p. 65-76.
- MATUSZEWSKI, B. “Una nueva fuente de la historia: la creación de un depósito de cinematografía histórica”. En: ORELLANA, M. de. (edit.). *Imágenes del pasado. La historia del cine: una antología*. México: Premia, 1983.
- MONASTERIO, J. E. Investigación, conservación, restauración, documentación y difusión aplicadas al cine. Recomendaciones internacionales y legislación nacional y autonómica. *Cuadernos de Documentación Multimedia* [en línea]. 2005, vol. 16. Disponible en Internet: <<http://multidoc.rediris.es/cdm/viewarticle.php?id=40&layout=html>>. [Fecha de consulta: 1 de febrero de 2007].
- MUÑOZ CASTAÑO, J. E. Bancos de imágenes: evaluación y análisis de los mecanismos de recuperación de imágenes. *El profesional de la información*, 2001, vol. 10, nº 3, p. 4-18.
- PIZARROSO, A. “Evolución histórica del periodismo en Italia”. En: PIZARROSO, A. (coord.). *Historia de la prensa*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces, 1994, p. 55-100.
- VV. AA. Panorama de los archivos audiovisuales. Madrid: RTVE/FIAT/IFTA/INA/BBC, 1986.